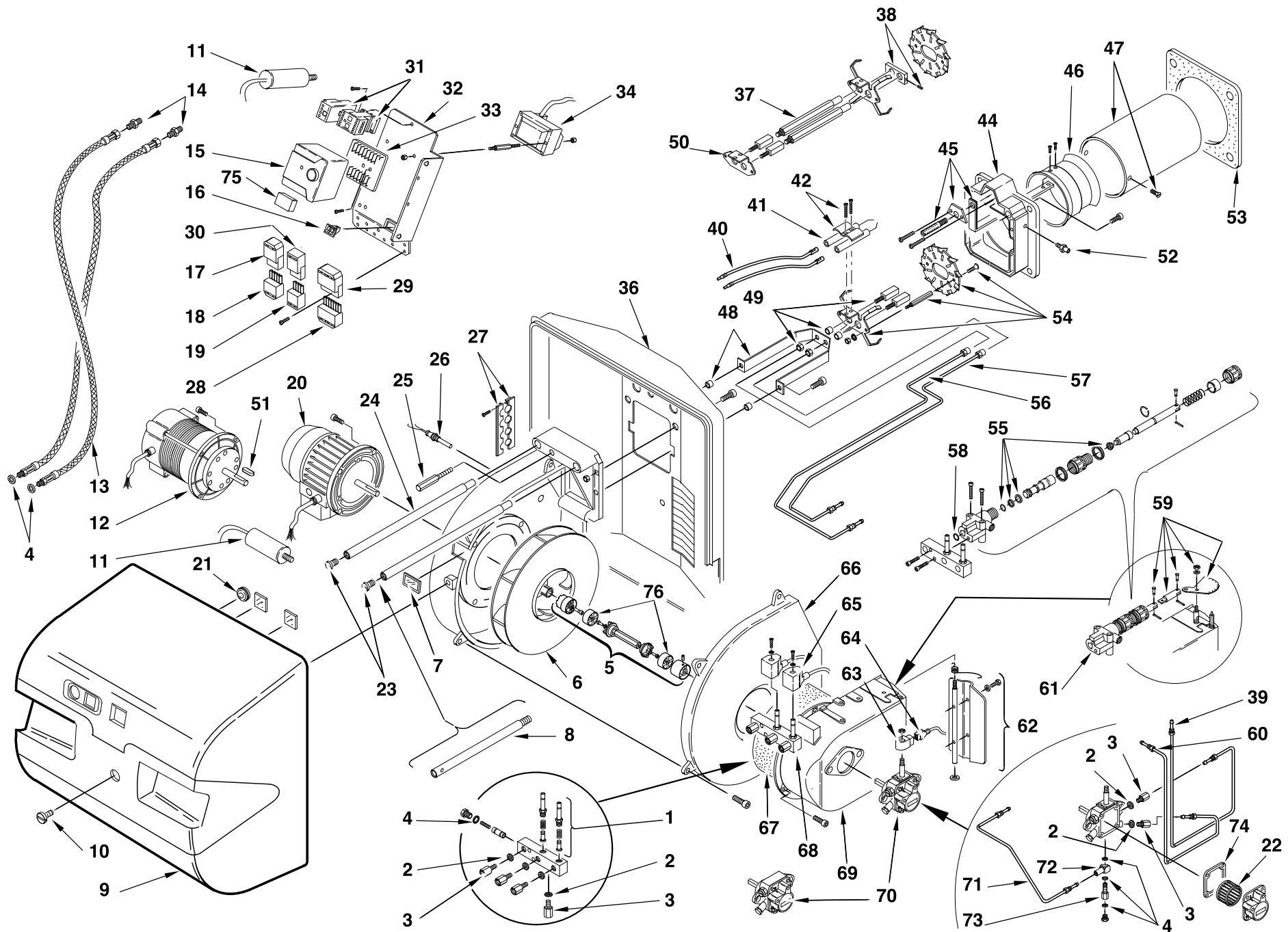


- I** Bruciatori di gasolio
- GB** Light oil burners
- F** Brûleurs fioul domestiques
- D** Öl-Gebläsebrenner
- E** Quemadores de gasóleo

Funzionamento bistadio
Two-stage operation
Fonctionnement à deux allures
Zweistufiger Betrieb
Funcionamiento a dos llamas

CODICE - CODE CÓDIGO	MODELLO - MODEL - MODELE MODELL - MODELO	TIPO - TYPE - TYP
3473230 - 3473232	RL 28	652 T1
3473231 - 3473233	RL 28	652 T1
3474130 - 3474132	RL 38	653 T1
3474131 - 3474133	RL 38	653 T1
3474330 - 3474332	RL 38	653 T1
3474331 - 3474333	RL 38	653 T1
3474630 - 3474632	RL 50	654 T1
3474631 - 3474633	RL 50	654 T1



N.	COD.	3473230 - 3473232	3473231 - 3473233 *	3474130 - 3474132	3474131 - 3474133 *	3474330 - 3474332	3474331 - 3474333 *	3474630 - 3474632	3474631 - 3474633 *	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADÓRES	**
1	3005733	•	•	•	•	•	•	•	•	VALVOLA	NEEDLE VALVE	ROBINET POINTEAU	NADELVENTIL	VÀLVULA		B
2	3007077	•	•	•	•	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA		A
3	3006719	•	•	•	•	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
4	3007079	•	•	•	•	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA		A
5	3003758	•	•	•	•	•	•	•	•	GRUPPO GIUNZIONE	DRIVE COUPLING	ACCOUPLEMENT	KUPPLUNG	CONJUNTO		A
6	3003760	•	•							GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C
6	3003761			•	•					GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C
6	3003762							•	•	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C
7	3003763	•	•	•	•	•	•	•	•	VISORE	INSPECTION WINDOW	WISEUR	SICHTFENSTER	VISOR		
8	3003764		•		•		•		•	PROLUNGA PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG	PROLUNGACION GUIA		
9	3003765	•	•	•	•	•	•	•	•	COFANO	COVER	COFFRET	VERKLEIDUNG	ENVOLVENTE		
10	3003766	•	•	•	•	•	•	•	•	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
11	20087030	•	•							CONDENSATORE	CONDENSER	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR		B
11	3013577			•	•					CONDENSATORE	CONDENSER	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR		B
12	3013490	•	•							MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C
13	3003769	•	•	•	•	•	•	•	•	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE OIL LINE	FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE		A
14	3009068	•	•	•	•	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
15	3013071	•	•	•	•	•	•	•	•	APPARECCHIATURA	CONTROL BOX	BOITE DE CONTROLE	STEUERGERÄT	CAJA CONTROL		B
16	3003770	•	•	•	•	•	•	•	•	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR		C
17	3007434					•	•	•	•	PRESA 5 POLI	5 POLE SOCKET	PRISE 5 POLES	STECKERBUCHSE 5 POLEN	CON. MACHO DE 5 CON-TAC.		
18	3007589					•	•	•	•	SPINA 5 POLI	5 POLE PLUG	FICHE 5 POLES	STECKER 5 POLEN	CON. HEMBRA DE 5 CON-TAC.		
19	3006948	•	•	•	•	•	•	•	•	SPINA 4 POLI	4 POLE PLUG	FICHE 4 POLES	STECKER 4 POLEN	CON. HEMBRA DE 4 CON-TAC.		
20	3013425			•	•					MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C
20	3003772					•	•			MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C
20	3003773							•	•	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C
21	3007627	•	•	•	•	•	•	•	•	MEMBRANA	MEMBRAN	MEMBRANE	MEMBRANE	MEMBRANA		
22	3003082	•	•	•	•	•	•	•	•	FILTRO	FILTER	FILTRE	PUMPENFILTER	FILTRO		B

N.	COD.	3473230 - 3473232	3473231 - 3473233 *	3474130 - 3474132	3474131 - 3474133 *	3474330 - 3474332	3474331 - 3474333 *	3474630 - 3474632	3474631 - 3474633 *	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	**
23	3003776	•	•	•	•	•	•	•	•	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
24	3003777	•	•	•	•	•	•	•	•	PERNO	BAR	GLISSIERE	BOLZEN	PERNO		C
25	3003778	•	•	•	•	•	•	•	•	ALBERINO	SHORT SHAFT	AXE	KLEINWELLE	ÀRBORILLO		
26	3013708	•	•	•	•	•	•	•	•	FOTORESISTENZA	P.E. CELL	CELLULE	FOTOWIDERSTAND	FOTORESISTENCIA		A
27	3003780	•	•	•	•	•	•	•	•	PASSACAVO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	PASACABLES		
28	3006937	•	•	•	•	•	•	•	•	SPINA 7 POLI	7 POLE PLUG	FICHE 7 POLES	STECKER 7 POLEN	CON. HEMBRA DE 7 CON-TAC.		
29	3006938	•	•	•	•	•	•	•	•	PRESA 7 POLI	7 POLE SOCKET	PRISE 7 POLES	STECKERBUCHSE 7 POLEN	CON. MACHO DE 7 CON-TAC.		
30	3006949	•	•	•	•	•	•	•	•	PRESA 4 POLI	4 POLE SOCKET	PRISE 4 POLES	STECKERBUCHSE 4 POLEN	CON. MACHO DE 7 CON-TAC.		
31	3003781					•	•			AVVIATORE	STARTER	DEMARREUR	ANLASSER	ARRANCADOR		C
31	3003782							•	•	AVVIATORE	STARTER	DEMARREUR	ANLASSER	ARRANCADOR		C
32	3003783	•	•	•	•	•	•	•	•	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTER	SOPORTE		
33	3003784	•	•	•	•	•	•	•	•	MORSETTIERA	CONTROL BOX BASE	SOCLE	STECKSOCKEL	ZOCALO CAJA CONTROL		
34	3003785	•	•	•	•	•	•	•	•	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	ZÜNDTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR		B
35																
36	3003788	•	•	•	•	•	•	•	•	SCUDO ANTERIORE	FRONT SHIELD	BOUCLIER AVANT	VORDERES SCHILD	PROTECCION		
37	3003789		•		•		•		•	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGACIÓN		
38	3003790		•		•		•		•	PIASTRA	ANCHOR PLATE	PLATINE DE BLOCAGE	ARRETIERPLATTE	PLACA		
39	3003837	•	•	•	•	•	•	•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO		
40	3003794	•		•		•		•		COLLEGAMENTO	H.T. LEAD	CABLE H.T.	ZÜNDKABEL	CABLES ELECTRODOS		A
40	3003795		•		•		•		•	COLLEGAMENTO	H.T. LEAD	CABLE H.T.	ZÜNDKABEL	CABLES ELECTRODOS		A
41	3003796	•	•	•	•	•	•	•	•	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE	ELECTRODO		A
42	3003495	•	•	•	•	•	•	•	•	CAVALLOTTO	U BOLT	CAVALIER	BÜGELBOLZEN	FIJACION ELECTRODO		
43																
44	3003798	•	•	•	•	•				FRONTONE	FRONT PIECE	FACADE	VORDERTEIL	SOPORTE QUEMADOR		
44	3003838							•	•	FRONTONE	FRONT PIECE	FACADE	VORDERTEIL	SOPORTE QUEMADOR		
45	3003799	•								SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA		
45	3003800	•								SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA		

N.	COD.	3473230 - 3473232	3473231 - 3473233 *	3474130 - 3474132	3474131 - 3474133 *	3474330 - 3474332	3474331 - 3474333 *	3474630 - 3474632	3474631 - 3474633 *	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	**
45	3003801			•		•				SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA		
45	3003802				•		•			SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA		
45	3003803							•		SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA		
45	3003804								•	SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA		
46	3003805	•	•	•	•	•				OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C
46	3003806							•	•	OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C
47	3003807	•								IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
47	3003808		•							IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
47	3003809			•		•				IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
47	3003810				•		•			IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
47	3003811							•		IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
47	3003812								•	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
48	3003813	•	•	•	•	•	•	•	•	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTER	SOPORTE		
49	3003814	•	•	•	•	•	•	•	•	PORTASPRUZZO	NOZZLE HOLDER	PULVERISATEUR	DÜSENSTOCK	PORTABOQUILLA		C
50	3003815		•		•		•		•	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTER	SOPORTE		
51	3003816	•	•	•	•	•	•	•	•	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA		
52	3003893	•	•	•	•	•	•	•	•	GRUPPO MISURAZIONE	TEST POINT	PRISE DE PRESSION	MESSNIPPEL	GRUPO TOMA DE PRESIÓN		
53	3003817	•	•	•	•	•	•	•	•	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA AISLANTE		
54	3003791	•	•							ELICA	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	DISCO ESTABILIZADOR		A
54	3003792			•	•	•	•			ELICA	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	DISCO ESTABILIZADOR		A
54	3003793							•	•	ELICA	DIFFUSER DISC	ACCROCHE FLAMME	STAUSCHEIBE	DISCO ESTABILIZADOR		A
55	3003820	•	•	•	•	•	•	•	•	ANELLO	PISTON SEAL	JOINT TORIQUE	LIPPENDICHTUNG	ANILLO		B
56	3003821	•	•	•	•	•	•	•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO		
57	3003822	•	•	•	•	•	•	•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO		
58	3003823	•	•	•	•	•	•	•	•	ANELLO	PISTON SEAL	JOINT TORIQUE	LIPPENDICHTUNG	ANILLO		B
59	3003824	•	•	•	•	•	•	•	•	QUADRANTE	GRADUATE SECTOR	SECTEUR GRADUE	SKALENSEGMENT	SECTOR GRADUADO		
60	3003774	•	•	•	•	•	•	•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO		

N.	COD.	3473230 - 3473232	3473231 - 3473233 *	3474130 - 3474132	3474131 - 3474133 *	3474330 - 3474332	3474331 - 3474333 *	3474630 - 3474632	3474631 - 3474633 *	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	★ ★
61	3003825	•	•	•	•	•	•	•	•	MARTINETTO	HYDRAULIC JACK	VERIN AIR	LUFTKLAPPE DRUCKKOL- BEN	HIDRÀULICO DE AIRE		C
62	3003826	•	•	•	•	•	•	•	•	GRUPPO SERRANDA	AIR DAMPER ASSEMBLY	GROUPE VOLET AIR	LUFTKLAPPE	CONJUNTO REGISTRO AIRE		B
63	3003594			•	•	•	•	•	•	BOBINA	COIL	BOBINE E.V.	MV-SPULE	BOBINA		
64	3003827			•	•	•	•	•	•	COLLEGAMENTO	LEAD	CONNEXION	VERBINDUNG	CABLE CONEXION		
65	3003828	•	•	•	•	•	•	•	•	BOBINA	COIL	BOBINE E.V.	MV-SPULE	BOBINA		B
66	3003829	•	•	•	•	•	•	•	•	GUSCIO	HALF-SHELL	COUVERCLE	HAUBE	CÀSCARA		
67	3003830	•	•	•	•	•	•	•	•	FONOASSORBENTE	SOUND DAMPING	INSONORISANT	GERÄUSCHDÄMMUNG	AISLAMIENTO ACÚSTICO		
68	3003831	•	•	•	•	•	•	•	•	GRUPPO VALVOLE	VALVE ASSEMBLY	GROUPE ELECTROVANNE	MAGNETVENTILBLOCK	GRUPO VÀLVULA		B
69	3003832	•	•	•	•	•	•	•	•	BOCCA D'ASPIRAZIONE	AIR INTAKE	BOITIER D'ASPIRATION	ANSAUGÖFFNUNG	BOCA ASPIRACION		
70	3003833	•	•							POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA		C
70	3003834			•	•	•	•			POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA		C
70	3003835							•	•	POMPA	PUMP	POMPE	PUMPE	BOMBA		C
71	3003836	•	•	•	•	•	•	•	•	TUBO	TUBE	TUYAUTERIE	DRUCKROHR	TUBO		
72	3006784	•	•	•	•	•	•	•	•	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
73	3005804	•	•	•	•	•	•	•	•	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
74	3003081	•	•	•	•	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT COUVERCLE POMPE	DICHTUNG	JUNTA		B
75	3012160	•	•	•	•					FILTRO ANTIDISTURBO	DEGLITCHER	FILTRE	ENTSTÖRER	FILTRO ANTI-INTERFER- ENCIA		
75	3012155					•	•			FILTRO ANTIDISTURBO	DEGLITCHER	FILTRE	ENTSTÖRER	FILTRO ANTI-INTERFER- ENCIA		
76	3012622	•	•	•	•	•	•	•	•	DISCO ELASTICO	DRIVE DISK	DISQUE ELASTIQUE	KUPPLUNGSSCHEIBE	DISCO ELASTICO		

★

Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Version alargado de tubo llama

★ ★

RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHANGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIOS ACONSEJADOS

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo
A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad
A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausrüstung - Recambios para equipamiento general de seguridad